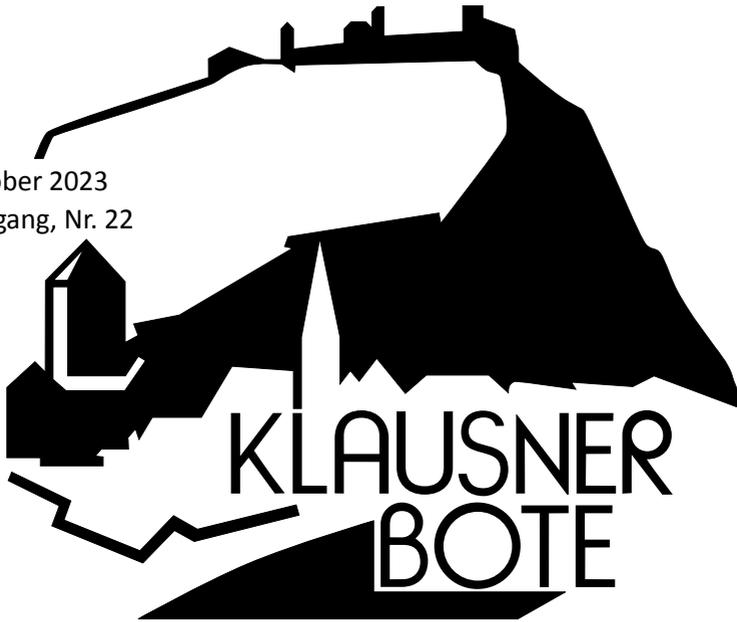




28. Oktober 2023
39. Jahrgang, Nr. 22



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

28.10. *Sa/sa* Markt Simon und Juda – *mercato a Chiusa*

31.10 *Di/ma* Premiere des Theaterstückes „Der Yoga-Gigolo“ um 20.00 Uhr

04.11. *Sa/sa* „I tesori del Museo Civico di Chiusa“ – *visita guidata ore 15.00*

11.11. *Sa/sa* Container Second Chance *ore 07.30-11.30 Uhr*

11.11. *Sa/sa* Caritassammlung – *raccolta Caritas*



Oktoberpersonne
kocht den Wein
und füllt auch
große Körbe ein.

60 + Wanderung über den Poststeig von St. Ulrich nach Lajen

Am Freitag, 3. November 2023

Wir fahren mit dem Bus Nr. 351 um 8.39 Uhr von Klausen nach St. Ulrich wo wir unsere Wanderung beginnen. Über den Poststeig geht es durch bunt gefärbte Wälder bis zum Pedrut-scherhof, wo wir eine Rast einlegen und uns auch stärken können. Anschließend wandern wir weiter nach St. Peter über Tanirz bis nach Lajen, von wo wir mit den Bus wieder nach Klausen fahren. Diese Wanderung ist im Herbst durch die rotgefärbten Kirschbäume besonders beliebt.



Treffpunkt / Abfahrt	Busbahnhof Klausen um 8.39 Uhr am Freitag, 03.11.2023. Wir nehmen den Bus Nr. 351
Hinfahrt	Mit Bus nach St. Ulrich
Ausrüstung	Gutes Schuhwerk. Entsprechende Wanderausrüstung Proviant, Flüssigkeit Einkehrmöglichkeiten
Wegverlauf	Leichte Wanderung durch Wald und Wiesen ca. 4-5 Stunden
Anmeldung	Nicht notwendig
Wanderführer	Rabanser Josef, Tel. 339 3420361
Fahrtspesen	Ticket Südtirolpass nicht vergessen

Dr. Lentsch *bodyline*
AESTHETIC MEDICINE *by Dr. Lentsch*

JETZT NEU IN KLAUSEN!
JEDEN ZWEITEN FREITAG NACHMITTAG

Gesundheitsraum neben der
Stadtapotheke Klausen

Termin unter: Tel. +39 366 438 28 64

INTERNATIONALER UNIVERSITÄRER
MASTER LEVEL II IN ÄSTHETISCHER MEDIZIN
FACHARZT IN GYNÄKOLOGIE UND GEBURTSHILFE



www.bodyline-by-dr-lentsch.com

TERMINE & INFOS

BRUNECK	Josef-Seeber-Straße 14	Tel. 366 4382864
BOZEN	Praxis Dr. Lentsch Sparkassenstraße 8	Tel. 0471 974419 Tel. 366 4382864
KLAUSEN	Oberstadt 45	Tel. 366 4382864

**Wir bieten ein großes Spektrum von
Behandlungen der Ästhetischen Medizin, wie**

- DAUERHAFTES ACHSELSCHEISS-BEHANDLUNG
- BOTOX & FILLER
- CARBOXY-THERAPIE
- SCHLUPFLIDER-BEHANDLUNG ohne Operation
- KRAMPFADER-BEHANDLUNG ohne Operation
- NATÜRLICHE ÄSTHETISCHE MEDIZIN & THERAPIE
- BERATUNG

ASV KLAUSEN

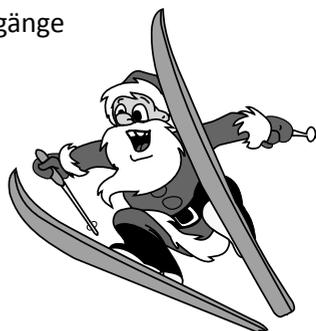
Nikolaus-Skikurs in Vals

Zielgruppe: für Anfänger und Fortgeschrittene der Jahrgänge 2014 und jünger (3. Klasse Grundschule und jünger)

Wann:

Freitag	08.12.2023
Samstag	09.12.2023
Sonntag	10.12.2023
Samstag	16.12.2023
Sonntag	17.12.2023

jeweils von 11.15 – 13.15 Uhr



Geboten wird:

- 5x2 Stunden Skikurs
- Mitgliedschaft beim ASV Klausen Sektion Skiclub Eisacktal

Preis: 90€

Iban: IT34R0604558310000005001986

Anmeldung: bis zum 10.11.23 ausschließlich im Tourismusverein Klausen
Telefonische Infos bei Margit Demetz: Tel. 347 7780399

– Gleich anmelden – streng begrenzte Teilnehmerzahl –

HINWEIS:

Auch heuer gibt es die Aktion SKIFAHREN für ALLE. Bis zum 31. Oktober gibt es den Skipass für Kinder unter 11 Jahren für 25 €.

JUGENDDIENST KLAUSEN

Perioden-Werkstatt – Alles Zum Thema Regelblutung, Zyklus und mehr!

Für wen? Mädchen ab der 4. Grundschule

Wann? Mittwoch, 8. November von 14.00 bis 17.00 Uhr

Wo? Jugenddienst Klausen

Anmeldung: www.jdue.org (max 15 TN) bis 30. Oktober

Was Jungs wissen wollen – Alles zum Thema Pubertät, körperliche Entwicklung, Sexuaufklärung und mehr!

Für wen? Jungs von 11-13 Jahre

Wann? Freitag, 17. November von 15.00 bis 18.00 Uhr

Wo? Jugenddienst Klausen

Anmeldung: www.jdue.org (max 15 TN) bis 3. November

Die Teilnahme ist bei beiden Vorträgen kostenlos

VOLKSBUHNE KLAUSEN

Die Proben laufen auf Hochtouren. Die Volksbühne Klausen spielt mit sehr viel Spaß und Freude die Komödie:

DER YOGA-GIGOLO

von Andreas Wening

Regie: Christian Blaas

Tauchen Sie ein in unseren neuen Wellnesstempel „Aquafit“ – unser feuriger Yoga-Gigolo wird Sie in Wallung bringen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Aufführungsdaten:

31.10.2023 – 20.00 Uhr (Premiere)

10.11.2023 – 20.00 Uhr

02.11.2023 – 20.00 Uhr

11.11.2023 – 20.00 Uhr

08.11.2023 – 20.00 Uhr

12.11.2023 – 17.00 Uhr

Spieler:

Kurt Schneider:

Benno Putzer

Rita Schenk:

Silvia Andergassen

Thres Mair:

Petra Höller

Lisi Troger:

Claudia Senn

Uschi Baumgartner:

Miriam Tassara

Karl Mair:

Georg Stedele

Gerhard Troger:

Richard Reimann

Wolfi Baumgartner:

Max Zingerle

Zeno Mussner:

Giulio Viale

Kevin Demetz:

Christoph Mahlknecht

Rosi Gasser:

Monika Wörndle

Gesamtleitung:

Sabine Pfattner

Regie:

Christian Blaas

Regieassistent:

Sabine Pfattner

Bühnenbau:

Dario Steinacher, Richard Reimann,
Christian Blaas und Team

Technik:

Felix Schrott

Maske:

Lia Gasser und Team

Kostüme & Requisiten: Monika Wörndle, Kathrin Fink



Reservierungen unter Tel. 338 1235259

(Montag – Freitag von 16 bis 20 Uhr)

Wir danken allen Helfern und Sponsoren!

Mitteilung: Die Restmüllsammlung in den Fraktionen vom 1. November 2023 (Allerheiligen) wird auf Freitag, 3. November 2023 verschoben.

Comunicazione: La raccolta del residuo nelle frazioni del 1. novembre 2023 (Tuttisanti) viene recuperata venerdì, 3 novembre 2023.

KIWANIS CLUB

Feierliche Übergabe eines Spielhauses durch den Kiwanis Club Brixen an die Gemeinde Klausen

Die offizielle Übergabefeier fand am Samstag 23.09.2023 im Beisein von Vertretern des Kiwanis Clubs Brixen und der Gemeinde Klausen statt.

Das Spielhaus und ein neues Spielgerät gespendet von Gasthof Walther von der Vogelweide, sollen die körperliche Aktivität, Kreativität und soziale Interaktion der Kinder fördern.

Werner Kusstatscher, Präsident des Kiwanis Club Brixen, äußerte sich bei der Übergabe wie folgt:

„Als Kiwanis Club Brixen ist es uns eine große Freude, dieses Spielhaus der Gemeinde Klausen zu übergeben.

Wir glauben fest daran, dass Kinder unsere Zukunft sind, und wir sind stolz darauf, dazu beitragen zu können, ihre Lebensqualität zu verbessern und ihre Entwicklung zu fördern.

Wir hoffen, dass dieses Spielhaus nicht nur ein Ort des Spielens, sondern auch der Freundschaft und des Lernens sein wird. Unser Dank gilt allen Mitgliedern und Unterstützern, die dies ermöglicht



haben, sowie der Gemeinde Klausen für die gute Zusammenarbeit.“ Der Bürgermeister von Klausen, Peter Gasser, äußerte seine Dankbarkeit und Anerkennung für die wertvolle Spende des Kiwanis Clubs Brixen und der Familie Rabensteiner vom Gasthof Vogelweide und betonte die Bedeutung von solchen Initiativen für die Gemeinde.

Die neuen Spielgeräte sind ab sofort am Spielplatz der Promenade für die Öffentlichkeit zugänglich und die Kinder der Stadt Klausen sind herzlich eingeladen, sie zu nutzen.

Kiwanis ist eine gemeinnützige Organisation, die sich der Unterstützung von Kindern und Jugendlichen verschrieben hat. Die großzügige Spende dieses Spielhauses ist Teil ihrer Mission, die Lebensqualität der Kinder zu verbessern und ihre Entwicklung zu fördern.

CARITAS

CARITAS Gebrauchtkleidersammlung

Am **Samstag, 11. November 2023**, werden gut erhaltene: Kleidungsstücke, Haushaltswäsche, Textilien, Taschen und paarweise zusammengebunden Schuhe und Taschen gesammelt. Alles in gutem trockenem, sauberem Zustand ohne Flecken oder Löcher. Leere Säcke finden Sie in der Gruftkapelle.

Die gut verschürten Säcke sind am **Samstag, den 11. November bis 9 Uhr** an den eigens gekennzeichneten Plätzen in Langrain (Nähe Plunger), Frag (Nähe Spengler Huber), Stadt (Nordseite Grundschule), Leitach (Schwimmbadplatz) und Griesbruck (links v. Feuerwehrhalle) zu bringen.

Vergelt's Gott



Für die Pfarrcaritas Oswald Untermarzoner

CARITAS - raccolta indumenti usati

Sabato, 11 novembre 2023 avrà luogo la raccolta di diversi articoli usati: abiti, biancheria da casa, scarpe appaiate e legate e borse - tutto in buono stato e pulito senza buchi o macchie.

Sacchi vuoti si trovano nella cappella "Gruft" accanto alla chiesa parrocchiale. I sacchi ben chiusi sono da portare in data **sabato, 11 novembre 2023 entro le ore 9** sui posti appositamente contrassegnati a Langrain (vicino Plunger), Fraghes (vicino lattoniere Huber), città (lato nord della scuola elementare), Coste (piazza accanto alla piscina) e v. Gries (sul lato sinistro della Caserma dei Vigili di Fuoco)

Mille grazie

Per la Caritas Parrocchiale Oswald Untermarzoner

ELISABETH FREI

Wachstum und Gewachsenes | *Natura e artificio una crescita sostenibile*

02.09. – 28.10.2023

Di-Sa | *ma-sa* | ore 9.30-12, 15.30-18 Uhr

So und Mo geschlossen | *do e lu chiuso*

Samstag | Sabato 28.10.2023

Freier Eintritt für alle Klausner/innen

Ingresso libero per tutte le Chiusane e tutti i Chiusani

Am Samstag, 28. Oktober, dem letzten Tag der Ausstellung,

freier Eintritt für alle Klausner/innen

Öffnungszeiten: 9.30-12.00 und 15.30-18.00 Uhr

*Sabato 28 ottobre, ultimo giorno della mostra,
ingresso libero per tutte le Chiusane e tutti i Chiusani*

Orari d'apertura: ore 9.30 -12.00 e 15.30 -18.00

Die Künstlerin Elisabeth Frei ist anwesend

am Samstag, 28. Oktober, 9.30-12.00 Uhr

L'artista Elisabeth Frei é presente:

sabato 28 ottobre, ore 9.30 -12.00

CIRCOLO CULTURALE SABIONA

Sabato, 4 novembre

“I tesori del Museo Civico di Chiusa”

Visita guidata dalla curatrice dott.ssa Lara Toffoli

Museo Civico di Chiusa, ore 15.00

La curatrice del museo Lara Toffoli accompagnerà i visitatori alla scoperta o alla “riscoperta” delle bellezze artistiche delle collezioni permanenti. La visita guidata si snoderà lungo il percorso che abbraccia il famoso TESORO DI LORETO, collezione di respiro internazionale di valore inestimabile, sia per il valore artistico che per il valore storico, che lega Chiusa alla corte reale di Madrid, la CHIESA DEI CAPPUCINI con le notevoli pale d'altare e la sezione dedicata alla COLONIA ARTISTICA DI CHIUSA (1874-1914). In mostra le opere di Alexander Koester e di altri importanti esponenti.

L'occasione sarà anche quella di ripercorrere le tappe fondamentali dei ritrovamenti delle opere del Tesoro di Loreto dopo il furto del 1986 e quella di fare un viaggio a ritroso nel tempo, con un accenno alla partecipazione a mostre prestigiose sia in Italia che all'estero e all'attività espositiva, che da sempre rende il Museo Civico di Chiusa uno tra i più attivi musei nel panorama museale altoatesino. Sarà possibile, inoltre, visitare eccezionalmente la mostra temporanea di Elisabeth Frei.

LARA TOFFOLI laureata in storia dell'arte all'Università di Bologna, lavora da oltre 30 anni al Museo Civico di Chiusa. Si occupa principalmente dell'organizzazione e della realizzazione di mostre e di eventi, di vari progetti e di attività didattiche. Collabora con artisti anche di fama internazionale, galleristi, collezionisti e importanti musei. È autrice di testi per libri, cataloghi, riviste, recensioni e studi specialmente di carattere artistico. L'arte è da sempre la sua passione, ama dipingere, visitare mostre, musei e viaggiare. Attiva in varie associazioni, fa parte del direttivo del Circolo Culturale Sabiona.

Per informazioni:

MUSEO CIVICO DI CHIUSA

Via Fragnes 1 (ingresso Parco dei Cappuccini)

Tel. 0472846148 | museum@klausen-bz.it



“I TESORI DEL MUSEO CIVICO DI CHIUSA”
Visita guidata dalla curatrice
dott.ssa Lara Toffoli



Sabato 4 novembre 2023 - Ore 15,00
Museo Civico di Chiusa

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Autonome Provinz Bozen - Südtirol  PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Südtiroler Kultur Region

STADTBIBLIOTHEK KLAUSEN – BIBLIOTECA CIVICA CHIUSA

Die „Weihnachten im Schuhkarton“-Aktion hat begonnen!

Bis zum 13. November haben Sie noch Zeit, ihre selbstgepackten Schuhkarton-Geschenke in der Stadtbibliothek Klausen abzugeben. Um herauszufinden, wie Sie einen Schuhkarton packen können und welche Geschenke in den Karton passen, gibt es eine Schritt-für-Schritt-Anleitung <https://www.die-samarter.org/projekte/weihnachten-im-schuhkarton/mitpacken/>

Alternativ gibt es die Möglichkeit einen schon dekorierten Karton in der Bibliothek für 1 Euro zu kaufen.



Scatola di Natale per solidarietà

Con un pacchetto dell'iniziativa „Weihnachten im Schuhkarton“ puoi regalare a bambini una gioia.

Avete ancora tempo fino al 15 novembre per consegnare i vostri regali incartati alla Biblioteca Civica di Chiusa. Per sapere come confezionare una scatola, ci sono istruzioni passo dopo passo <https://www.die-samariter.org/projekte>. In alternativa, c'è la possibilità di comprare una scatola già decorata in biblioteca per 1 euro.

WOHNEN IM ALTER

Erfolgreiches Projekt „Gesund fürs Leben“ der Genossenschaft „Wohnen im Alter“ mit Unterstützung des KVW und des Weißen Kreuzes wird erweitert auf Großraum Brixen.

**Für die Neuauflage des Projekts werden noch
Freiwillige und Senioren gesucht.**

Das Projekt ermöglicht es geschulten ehrenamtlichen Gesundheitspartnern, durch ihren Einsatz den Gesundheitszustand und die Lebensqualität körperlich geschwächter älterer Menschen deutlich zu verbessern. Im Herbst 2022 startete das Pilotprojekt, bei dem 18 Freiwillige an vier Nachmittagen von einem Physiotherapeuten geschult wurden und auch Vorträge zu anderen Gesundheitsthemen wie Ernährung erhielten. In den ersten drei Monaten besuchte der Freiwillige die ältere Person zweimal pro Woche, um mit ihr zu trainieren bzw. einfachen Sport zu treiben. Danach wurde über ein halbes Jahr lang einmal pro Woche trainiert. Fast alle Senioren konnten die Übungen steigern und wurden dadurch fitter, es gab auch ganz konkrete Erfolge, z.B. konnte ein Senior wieder selbst ins Auto einsteigen. Nicht nur die Senioren, sondern auch die Freiwilligen wurden deutlich fitter, da sie die Übungen immer gemeinsam durchführten. Es hat sich auch gezeigt, dass gerade der soziale Aspekt für diese Zielgruppe sehr wichtig ist und die Freiwilligen im Laufe des Jahres eine echte Beziehung zu den älteren Menschen aufbauen können.



Ab Herbst 2023 wird das Projekt weitergeführt und neben dem Großraum Bozen auch auf den Großraum Brixen ausgeweitet. Interessierte ältere Menschen über

60 Jahre, die noch in ihrer eigenen Wohnung leben und den Dienst in Anspruch nehmen möchten, können sich melden

Gesucht werden interessierte Freiwillige ab 50 Jahren, die nach vier Schulungsnachmittagen mehrmals im Monat eine ältere Person zu Hause besuchen und mit ihr Bewegungsübungen durchführen.

Für die Anmeldung und für weitere Fragen können sich Interessierte direkt an die Abteilung Soziale Dienste des Weißen Kreuzes unter der Telefonnummer 0471 444 399 wenden.

ELKI KLAUSEN

Öffnungszeiten

Di – Do von 8.30-11.30 Uhr

Di Nachmittag von 14.30-17.00 Uhr

Während der Allerheiligenferien bleibt das Elki zu den normalen Öffnungszeiten für Besucher geöffnet.

Kreativangebot: Laterne basteln

Am Dienstag, 07.11.2023 basteln wir gemeinsam eine Laterne für den Martinsumzug.

 **Anmeldung unter:** klausen@elki.bz.it

❖ Kostenbeitrag: 6 Euro

Martinsumzug:

am Samstag, 11.11.2023

Treffpunkt: 16.45 Uhr

bei der Grundschule in Klausen.

Der Umzug verläuft vom Schulhof bis zum Kapuzinergarten. Die Kinder werden vom Martin mit seinem Pferd und Fackellicht begleitet.

Alle sind herzlich eingeladen ihre Laterne mitzubringen und mit uns eine kleine Wortgottesfeier zu feiern.

Wir freuen uns auf euer Kommen!



MARTINS-UMZUG
Samstag, 11.11.2023
Treffpunkt: 16.45 Uhr,
vor der Grundschule
Klausen

Der Umzug verläuft vom Schulhof bis zum Kapuzinergarten. Die Kinder werden vom Martin und seinem Pferd und Fackellicht begleitet. Alle sind herzlich eingeladen ihre Laterne mitzubringen und mit uns eine kleine Wortgottesfeier zu feiern.

WIR FREUEN UNS AUF EUER KOMMEN!
Wir bitten um eine besinnliche Stimmung während des Umzugs.

Würstchen und Tee für Groß und Klein zum kleinen Preis

INFOS: klausen@elki.bz.it, Andrea 377 672 5700

Workshop: „Kindliche Sexualität wohlwollend und sicher begleiten“

Workshop für Eltern von Kindern bis zu 7 Jahren und Interessierte.

Körperkontakt, den eigenen Körper und den Körper der anderen entdecken, Be-

rührung, Bedürfnisse nach Nähe und Autonomie, Gefühle erleben und ausdrücken, sich erproben im Rollenspiel, Fragen wie das Baby in den Bauch kommt ... gehören zum Alltag von Klein- und Kindergartenkindern. Kindliche Sexualität ist neugierig, entsteht aus dem Moment heraus, orientiert sich an dem, was sich gut anfühlt. Viele Eltern sind verunsichert, wie sie mit Situationen kindlicher Sexualität umgehen und wie sie auf Fragen der Kleinen antworten können.

In diesem Workshop werden wir uns, nach einem Überblick zu den verschiedenen Phasen der psycho-sexuellen Entwicklung im Kleinkind und Kindergartenalter, folgenden Fragen widmen:

- Wie können Fragen im Bereich der Sexualität altersgerecht beantwortet werden?
- Wie mit „Doktorspielen“ unter Geschwisterkindern und Freund/innen umgehen?
- Was brauchen Kinder, damit sie ihre eigenen Grenzen wahrnehmen, dafür einstehen und die Grenzen der Anderen respektieren lernen?
- Im letzten Teil des Workshops bekommen aktuelle Fragen zu Situationen aus dem Familienleben Raum.

Referentin: Petra Massardi, Körpertherapeutin, Sexualpädagogin, Sexualberaterin, Referentin für Sexuelle Bildung im Kindergarten und Mama

Termin: Mittwoch, 08.11.2023 um 19.00 Uhr

Ort: Stadtbibliothek Klausen

❖ **Kosten:** 15 Euro

✍ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Musik & Watten

Kreuzfahrt mit

Mo. 15. - Mo. 22. April 2024



**8 Tage an Bord der
MSC Seaview
Westliches Mittelmeer**

Genua - La Spezia (Cinque Terre)
- Civitavecchia (Rom) -
Palma de Mallorca - Barcelona -
Cannes - Genua

in Zusammenarbeit mit: 

Althandwerker
Artigiani antichi

Information und Anmeldung:
**Reisebüro Primus Klausen
Marktplatz 21**
Montag bis Freitag
09.00 – 12.30 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr
**Tel. 0472 846 222
klausen@primus.bz**
www.primus.bz
Weitere Primus-Büros in
Bozen, Sterzing, Naturns.

Bustransfer ab/bis Vahrn und Schlanders,
Vollpension an Bord inklusive Getränke,
musikalische Unterhaltung und Watten

Preis pro Person:
ab € 1.515 in Zweibettkabine Deluxe

Frühbucherpreis
bis 15.11.2023
ab € 1.405,- pro Person
in der Zweibettkabine Deluxe



Kunstwerkstatt für Kinder

In der Kunstwerkstatt werden wir mit verschiedenen Farben und Materialien experimentieren und werkeln. Wir werden drucken, malen, bauen – einfach richtig kreativ sein. Die Fantasie, das Geschick und die räumliche Vorstellung werden dabei angeregt und die kindliche Konzentration wird auf spielerische Art gefördert. Am Ende der Kursfolge werden wir die entstandenen Kunstwerke in einer Ausstellung präsentieren. Du hast Lust bekommen, dabei zu sein? Dann mach doch mit! Alle Materialien werden von uns bereitgestellt.

Mitzubringen: Schürze oder altes Leibchen, viele Ideen und gute Laune!

Start: Montag, 13.11.2023 (5 Einheiten)

Alter: 5 – 8 Jahre

Uhrzeit: 15.30 - 16.30 Uhr

Ort: Klausen, im Wegmacherhaus, Marktplatz, 3.Stock (AVS Lokal)

Referentin: Tamara Rabensteiner

❖ **Kosten:** 45 Euro inkl. Material + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

✍ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Mama Indoor-Fitness

Ein abwechslungsreiches Bewegungsprogramm für alle Mamas mit Kind im Buggy oder Tragetuch ist auch in den kalten Wintermonaten möglich. Wenn du etwas für deine Fitness tun möchtest, dein Baby dabei haben und wetterunabhängig sein möchtest, dann bist du hier genau richtig. Teilnehmen können alle ab der 10. Woche nach der Geburt (bzw. 12. Woche nach Kaiserschnitt). Gemeinsam stärken wir unseren Beckenboden, trainieren unsere Kraft/Ausdauer und runden die Stunde mit einem Stretching ab. Wer möchte kann auch ohne Kinder am Outdoor-Fitness teilnehmen.

Start: Freitag, 10.11.2023 (5 Einheiten)

Uhrzeit: 09.30 bis 10.30 Uhr

Ort: Musikschule Klausen (Bergamt, im letzten Stock)

Referentin: Sarah Astner

❖ **Kosten:** 50 Euro + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

✍ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

ASSOCIAZIONE NAZIONALE ALPINI – GRUPPO DI CHIUSA

L'associazione Nazionale Alpini gruppo di Chiusa organizza domenica 12 novembre 2023, la commemorazione dei caduti di tutte le guerre, e i soci andati avanti.



Programma:

Ore 10.15 ritrovo Piazza Parrocchia

Ore 10.30 S. Messa

Ore 11.15 deposizione delle corone presso i due monumenti nel cimitero di Chiusa

Ore 11.30 rinfresco presso la sede A.N.A.

Il direttivo

SUPPENSONNTAG VERSCHOBEN

Aus organisatorischen Gründen wird der Suppensonntag auf den Anfang des kommenden Jahres verschoben.

Für die Pfarrcaritas Klausen Oswald Untermarzoner

DOMENICA DELLE MINESTRE

Per motivi organizzativi la così detta Domenica delle minestre viene spostata all' inizio del anno prossimo

Per la Caritas parrocchiale Oswald Untermarzoner

3. Goasausstellung des Goaszuchtverein Eisacktal

am Sonntag, 29. Oktober in Feldthurns (*Trum Wiese neben dem Schwimmbad*)

Ziel dieser Veranstaltung ist es die Zuchtarbeit der rund 50 Mitglieder der letzten fünf Jahre zu präsentieren. Los geht es ab 10 Uhr mit der Reihung der Tiere.

Höhepunkt wird die Krönung der ersten Eisacktaler Goaskönigin.

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.

Der Goaszuchtverein Eisacktal freut sich auf euer kommen.

26. Keschnigl-Wochen in Feldthurns feierlich eröffnet

Am Samstag den 14. Oktober wurden im Schlossgarten des Schloss Velthurns feierlich die 26. Keschniglwochen eröffnet. Mit dabei waren die Klausner Törggelekönigin Ilse Brunner und zahlreiche Ehrengäste. Als Auftaktveranstaltung wurde der traditionelle Törggelemarkt abgehalten. Die Marktstände mit lokalen und handgemachten Produkten waren ein Besuchermagnet. Mit Spezialitäten der Bäuerinnen,



Bauern und der Bauernjugend und einigen Weisen der Bläsergruppe der Musikkapelle genossen die Besucher im Schlossgarten ein besonderes Ambiente. Zur liebgewonnenen Tradition gehören mittlerweile die Einlagen der Garner Schuahplattler.

Während der Keschniglwochen werden themenspezifische Veranstaltungen wie Kastanie am Keschnweg und geführte Törgel-Wanderungen angeboten. Die Highlights kommen zum Schluss der Veranstaltungsreihe: entlang der Feldthurner Dorf-gasse finden am **Samstag, 4. November** der **Nigl-Markt** und am **5. November** der **Keschnigl-Sonntag** mit großem Kastanienfest statt.



KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- ✓ Die Gemeinde Villanders sucht dringend eine/n Parkplatzwächter/in für die Parkplätze auf der Alm. Infos *auf der Homepage der Gemeinde Villanders <https://www.gemeinde.villanders.bz.it/de/Buergerservice/Aktuelles/Amtstafel>. Interessierte Personen können sich auch gerne **an das Personalbüro der Gemeinde, Tel. 0472 941 181** oder an den **zuständigen Referenten Konrad Senn, Tel. 339 2624270** wenden.
- ✓ Büro, Studio oder 2 Werkräume ebenerdig, eigener Eingang mit mehreren Parkplätzen in Klausen, Bahnhofstraße 45, zu vermieten. Info unter **gamperal@gmail.com** oder **Tel. 335 8333338***
- ✓ Restaurant Pizzeria Zum Kalten Keller sucht Kellner/in in Jahresstelle, durchgehende Arbeitszeit, Samstag Ruhetag. Einfach melden unter **Tel. 347 4143100***
- ✓ Magazin wenn möglich im Stadtzentrum von Klausen gesucht. **Tel. 347 7100918**
- ✓ *Cerco monolocale (bagno, cucina camera da letto) per lungo periodo, tel. 347 7922295*
- ✓ Hotel Rierhof: Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab 26.12.2023 ein Zimmermädchen in Teilzeit. **Tel. 0472 847 454** oder **340 0541850** oder **info@rierhof.it***
- ✓ Studentin bietet musikalische Unterhaltung passend zur Adventszeit mit Zither und Gesang. **Tel. 348 2547503**
- ✓ Kleines Chalet in Wolkenstein sucht für die nächste Wintersaison eine fleißige Mithilfe für die Reinigung der 3 kleinen Wohnungen / Samstags. **Tel. 339 1467197***
- ✓ Lust Teil unseres Teams zu werden? Obst & Gemüse Unterthiner sucht Verkäufer/in in Vollzeit in Lajen. Wir freuen uns auf Dich! **Tel. 346 1602596***

- ✓ *L'Accademia di scherma Dolomiti propone un corso di scherma presso la palestra Bergamt il giovedì dalle 18.30 alle 19.30, rivolto a persone di tutte le età. Per info e prove gratuite contattateci al **320 7489606** o passate a trovarci!**
- ✓ Schöne Wohnung, Küche und ein Schlafzimmer möbliert, ab sofort an referenzierte Personen/Familie (max. 4) zu vermieten, **Tel. 0472 847 841***
- ✓ Verwaltungssachbearbeiter*in – Vollzeit. Der Grundschulsprenkel Klausen 1 sucht ab 04.01.2024 eine/n Verwaltungssachbearbeiter*in in Vollzeit für 38 Wochenstunden für die Direktion in Klausen. Interessenten können sich unter **0472 847 552** bzw. **gsd.klausen1@schule.suedtirol.it** melden. Voraussetzungen: Matura / Zugehörigkeit zur deutschen Sprachgruppe / Zweisprachigkeitsnachweis B
- ✓ Brotbackkurs mit Heilpraktiker Rupert Wieder im Schmuckhof in Klausen. Die gesundheitliche Wirkung einzelner Getreidearten. Montag 13. November um 14.00 Uhr (bis ca. 18.30 Uhr). Infos & Anmeldung: bei Martha, **Tel. +39 349 6905615***
- ✓ Ich (einheimisch) suche für mich und meine Tochter eine Mietwohnung im Raum Klausen. Keine Haustiere, gute Referenzen. **Tel. 328 5546282**

*bezahlte Anzeige/annuncio a pagamento

KFZ- MECHATRONIKER:IN

Du bist interessiert an einer neuen beruflichen Herausforderung in unserer modernen Werkstatt in Villanders? Dann bist du bei uns genau richtig!

Wir bieten:
neueste Technik - familiäres Umfeld - attraktives Gehalt.

Bewirb dich jetzt!

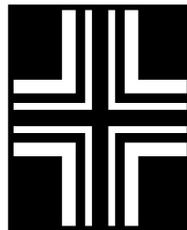
info@autoservice.bz.it
Tel. +39 0472 845180

NIEDERSTÄTTER
AUTO SERVICE

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – Medici di turno

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar.

La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128



Apothekenturnusse – Farmacie di turno

- 28.10.-03.11. Apotheke Dr. Jörg Aichner, Klausen
Farmacia Dott. Jörg Aichner, Chiusa
- 04.11.-10.11. Apotheke Dr. Ruth Fink, Barbian
Farmacia Dott.ssa Ruth Fink, Barbiano

Dr. Simon Krapf ist vom 30. Oktober bis 4. November abwesend.

Vertretung durch Dr. Edmund Mussner, in seinem Ambulatorium in Klausen,
Tel. 0472 847 501

Il dott. Simon Krapf è assente dal 30 ottobre fino al 4 novembre.

Sostituzione: dott. Edmund Mussner, nel suo ambulatorio a Chiusa,
tel. 0472 847 501

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **11.11.2023**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **06.11.2023** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **11.11.2023**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **06.11.2023** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Verena Geiregger

Klausner Bote online www.gemeinde.klausen.bz.it bollettino online